

**KI**  
**KYRWOH**  
**U TIEW**  
**LYNGSKAW**  
**(KI POITRI)**

★★★★★★

*Kane ka thup jong ki Poitri,  
"Ki Kyrwoh u Tiew Lyngskaw"  
Ken iai pathai ka Ri Khasi,  
Ban pynch la ka Daw.*

*Ia la ka jong ka Jaitbynriew,  
Ngi dei ban nang niewkor,  
Sam'a ka Ri to ngin kyrstew,  
Pynkloi, ioh dier ka por.*

**MATTSING NONGRUM**

**1996**



# **Ki**

## **Kyrwoh u Tiew Lyngskaw**

### **(Ki Poitri)**

*Kane ka Thup jong ki Poitri,  
'Ki Kyrwoh u 'Tiew Lyngskaw;  
Kan tai rathai ka Ri Khasi,  
Ban Pyneh la ka Daw*

*Io la ka jong ka jaitbynriew,  
Ngi dei ban nang nteukor  
Samla ka Ri to ngin kyrsiew,  
Pyngkai toh dier ka por.*

**Ia ka Hok Longtrai la Tyngkai**

**U Nongthoh**

**MATTSING NONGRUM**

**La pynmih da i**

**Junecy Nongrum**

**Ka sien shon ba-nyngkong**

**1996**

---

**La shon ha Scorpio Printers, Mawkhair, Shillong**



## Khyndiat kyntien na u Nongthoh

Kumba shijaw i symboh um na sahit bueng i wan ban hap ha ka wah bah ba lat lat, ban shah ha ki jing lynshop bad lynsher lyngba ka lyhuh bah ban poi sha ki thwei jong ka Duriaw bah, da ka jingialam lynti jong u Blei Trai Kynrad, U Nongthaw Nongbuh, nga noh ka jingsngewnguh shi katdei eh ba nga la lah ban sei pyrthet ia kine ki 63 tylli ki Poitri hadien ba nga la plaid ia ki kyrwoh ba kynrum kynram bad ba wan dur jong u 'Tiew lyngskaw Nga kyrmen ba kine ki poitri kin long kiba ai jingmyntoi shi katdei eh ia ki nongpule baieit baroh lada phi pynleit jingmut bad puson bha ia ki symboh kyntien kiba don ha kane ka thup rit.

Nga dap ruh ka jingsngewnguh kaba khraw ia i Mei I Kong Brinsila Nongrum bad i Pa I Bah Wilson Marbanang (Bah Kan Mylliem Umlong) kiba la ai ia ka longrynieng ka man ryngieng bad kiba la pynheh pynsan ia nga ha ka akor ka burom Kumjuh ruh ia i Babu B C Jyrwa I ba da ka mynsiem sbun I la iarap ianga ha ka han pynbit pynbiang ia kane ka thup, namar kum u khyannah nga dang donkam shibun ki jingkdew bad jingpyni, khang ba kano kano ka kam kaba ngi leh kan long kaba janai bad paka Nga sngewnguh ruh ia i Babu S S Majaw iba ia ai ia ki jingkynthoh jong i halor kane ka thup, ia i Bah Arbor Snaitang bad bad I Bah Ikshon Kharshing kiba la kloi ban iarap ianga ha bun ki jingdonkam bad kyrpang ruh nga dap da ka jingsngewnguh ia i Ni I Bah W Hermon Pyrbot iba ju pynshlur, iba ai mynsiem bad iarap ia nga haduh ba nga la lah ban pynmih pyrthet ia kane ka kot.

(ii)

**NongPule baieit,**

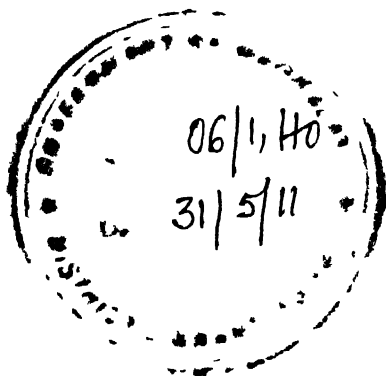
Ki Poitri ha kane ka thup 'Ki Kyrwoh U Tiew-  
Lyngkaw' beroh ki long kiba msh na 'la ka jinmut  
jingpyrkhat jong nga hi bad kiba nga la peit bad pyr-  
khat san bha ki ban fader dur katkum ki phang bapher  
bapher kiba phin sa shem haba phi pule

Samla naduh mynta ka sogi,  
To leng rangbah, wat shong kh kti ;  
Kyndit bynriew, thiah thai wat shong,  
Ki Khun khar wait wat ai ngin long

**KHUBLEI**

**Dated :— Mawlai Umthlong**  
(Umshor shor)  
Shillong—793008  
the 13th March 1996.  
(Birth Day)

**U Mattsing Nongrum**  
**NONGTHOH**



## **Lyngba ki Thiep ki Jur**

Kam long kaba jem ban iaid ia ki lynti khohruh khobram bad ki thiep ki jur. Katba ngi dang dei ki briew, ngi hap ban wad ia kaba suk bad kaba bha tam. Hynrei ngi dei ban kynmaw ba ka jingim khlem ka jingiaksaid bad ka jing'aleh, ka long ka jingim kaba suda bad ka bym don jingmut

U Bah Mattsing Nongrum u long u Samla uba la pynpaw kum u nongmuna ia kiwei pat ki para samla, u la sei ia la ka sap kaba kyrsiew ia u ba un pa'bat ia kine ki Mynniewphewlai ki symboh umjer, ki jing-rwal ba bang ban pule bad kiba stoh jingmut ban pyrkhat Kine ki Symboh kiba u jer kyrteng "Ki Kyr-woh u Tiewlyngkaw" ki long da shisha k ba pynkyndeh mynsiem, kiba ktik bad kiba kyrsiew ia ngi ki samla ba ngi hap ban puson

I wei pa-iwei i symboh i pynpyrkhat iangi ki Samla ba ngi don ia ka bhah ban shakri ia la ka Ri lyngba ki sap bapher jong ngi Ngim dei ban pynlong nongwei ialade haba ngi dei ban iait ia la ka Ri bad ka jaitbynriew, ioh ngi long kiba duk tam haka jingim jongngi.

Ka pyrkhat pyrdain, ka dei ban long kaba jynsur. Ka jingkitkhleh, ka dei ban ioh jaka haka jylli pyrkhat jongngi bad ka mynsiem iait Ri, ka dei ban kha hangi iwei pa iwei. Ngim lah ban set slung ialade tang haka sngewbiang, haba kiwei ki para samla ki ia pyrta shla. "Mano ban btin lynti ia ngi sha ka Jingshisha?"

Ngim im ba ka juk jongki jingkylla stet, hynrei ngim dei ban klet ia la ka tynrai na kaba ngi wan - ne ngi long kum ki samla kiba stad bad kiba shemphang. ngi hap ban da dok bha ia la ka jingim,

(ii)

ba ngin ym ai than ia ka por tang sha kaba pynmyn-toi shimet, hynrei ban ai lem sha kiwei de, ba ki ruh kin ym iasah dien than haba ngi la iaid shaphrang

U Bah Mattsing, u la pyrshang ban iaksaid ban mib shabar na ka dewktieh kaba jyrsieh, ban sei ia la ka sap kaba kynsai, ha kaba u la pyniar lupa iala ka jylli Kum u Samla uba shlur u la sei ia la ka sap kaba u la tyongkai bha khlem da sheptieng ia ki jing-kynthah ne ki jingkynthoh kiba lah ban mih na ki briew, namar dei tang ki briew kiba shlur, kiba don ka hok ban loh ia ka Nam bad ka Burom ha ka Pyrthei.

Uba shlur um ju buh hakhmat ia ka jingartation hynrei ia ka phang kaba u dei ban pyndep Ai ba ka pyrthei kan thew kan woh bad kan bishar ia kaba ka dei ban bishar U shim ba ka kam ka kren khamjam ban ia ka ktien Dei kane kaba ai mynsiem eh ia u, ba u lah ban shah shkor ia ka jingkyntu ka mynsiem, ha ka jingjarjar jong ka por

Dei tat ynda u sngew ba ka la biang, u sei la u Khnam na ka ryngkap bad wiat syndon ha shkor, ban pyllait ha ka sohpdung sbak Ka pyrkhath kan ia iaid ryngkat bad ka Khan Bad haba kup ka khan ym ju lait madei U Bah Mattsing kum u Sain pyrkhath, u la pyllait la u Khnam ha ka skum kaba dei, haba u sngew thuh ba ka jingpynklreh ka la biang matang bha.

Nga ngeit um shym babe shuh, hadien ba u la kut jingmut skhem Kael kaba u bet haka mynta, u lah ban seishoh kham slem, pynban um shem nob mynsiem la u dei ban ap tat ynda ka Aiom jongki kan sa ih ba kawei ka sngi.

Na ka liang jong nga nga, ai ka kitbok ka kit-rwiang ba une u samla uba dang shylluut un nym pynspei ia la ka Sap ba u don, hynrei ba un nang-kham pynjih bad kham pynbha na ka por sha ka por katba ka rta ka nangiaid Nga dang khamih lynti



(iii)

shibun na u khulom banep jongu ba un nang lah ban  
sei madan sa kiwei pat ki Symboh pyrkhat kiban ai  
jingmyntoi ia ka Ri bad ka Jaitbyariew, katba u sai-  
hon u dang sah tдем bad ba ka khuri Ksjar kam pat  
pat Ka Jabeng zaba proh ka lah bansepei noh lada  
ka shong bthi haka shynrong. Kumta ngim lah ban  
aili than ia ka met ba kan shong thiah thai katba  
ka pyrkhat ka pyrdain ka dang proh.

“La shai kan wan ka Slep phyrnai, katba ki thied  
ki jaw kim pat sakhrat,”

Khublei

Sd/—  
B. C Jyrwa,  
Head

Dated 18, 7. 95

Dept. of Khasi Shillong College.

**Mr. S.S. Majaw**

**Lecturers**

**Synod College**

**Juwaw, Shillong 793002**

**Date 7th April '96**

## **Shikyntien**

### **Haor kane ka thup**

*Hadien ba la pule ia kane ka thup poitri  
Ki Kyrwon U Tiew Lvingkaw la shem ba u  
nongthoh u la sei madan ia ki jingrwat Khasi  
kiba long, shusha da shusha, ki symboh  
ksur ka sur poitri Ban thoh poitri ka long  
ban trei badkamai duhnong Hynrei namar ka  
jingteit la ri la jathynriew ka duhnong shimet  
ka dei ka tohnong u paid babun balung. Da  
ka mynsiem riewishur la hap ban thom ia katu  
baroh*

*Ka mynsiem ba teit jathynriew ka shyit, ka  
daiteit bad ka kynshou sa kynshou ban thoh. Kumta  
na une u nongthoh la kha ia kaba la pun. Ka dei  
de toi ka jingpyishang ba dang thymmai Kumta  
ruh, u symbat ba la bei nyngkong un speh lung  
bad thylleng, ym tang kane shiwat, hynrei ha  
ki por bad ki snem baroh ki ban sa wan*

*U nongthoh u la pynriewspah bad pynriewbha  
ia ka poitri Khasi jong ngi lyngba kane ka thup  
ia kaba la pynhynte ha ki lai tylli ki jait poitri  
Ka bynta ba nyngkong, lah lan ong shai, ka  
dei ka thup jong ka Lyric Don ki lyric tei  
mot iano re, kum ia ki sahep missionary bad ia  
u myllung khraw jabieng - u Soso Tham kein.  
Ki sur bynniaw bad sur pangnud ia ka mariang  
ba iihang, ba la pynsniewdur da ka matti rhah  
spah jong u khun bynriew, ki shlei dap shadem, na*

(ii)

*ki khulpi ka dohnud jong u. Ka syrwet jingieit ri, napoh mynstiem, ka 'heh sei blar shabar lyng-ba "U Skain", "Ka Umtam Khwan" bad kiwei kiwei. Ym lah lait na ka jingklusai katba dang iaim ha kane ka pyrhei sngi, wat lada baroh bu-roh ngi ia wad ia ka jingsuk bad jingtingen.*

*Ki Sonnet ki dei ka kamra ba ar ha kane ka thup. Don ka jingbit jong u nong'hoh ha la ka buit thaw jong u. Ki pynphalang ym tong ia ka bor jinglah ban thaw ia kaba kum kane ka sker poitri, katno tam lei lei ia ka bor mynstiem bad bor jingsngew ba donbor bad don dor jongki.*

*Ka bynta ba lai dei ki jingrwai ballad, lane ka rukom rwai iaihuh khana ki sonnet ki hap hapoh ki thapniung ku lyric: katba kane ka jait kam dei ka lyric Ki jingrwai shaphang u syiem Tirot Sing bad shaphang u Rawon Damsait ki long ki dur kane ka jait poitri,*

*Kyrmien shibun eh ba u bah Mattsing Nong-rum un nym tyngkat noh ne sangeh noh kaba pyndonkam hok ia la u khutem ksiar jong u ha ki por ki sngi ban sawan Ngikhmih lynti ia ka ba kham snuh bad kham thiung Ban kot sha kata ka ithong, donkam u ka theh syep theh syar*

*Kyrmien ruh ba ki nongpule kin da ioh kjit shisha ia ka rew umngap thiung na ki symboh ksiar symboh rupa jong kane ka thup poitri.*

**S.S. Majaw**

La pynmih ia kane ka kot kum ka  
jingkynmaw iet ia kiba haing ba iet  
tam eh jongnga kiba la khlad noh na  
kane ka pyrthei.

1. Paieid Ioshon Kurkalang.
2. Meikha Thehmon Myllem Umlong.
3. Maheh Tershon Nongrum.
4. Pasan Edrik Myllem Umlong.
5. Pasan Welson Myllem Umlong.
6. Kha Mlismilda Myllem Umlong.



# JINGKDEW

## KI LIRIK

Sl No	Page No.
1. Myllung 1 a Ri (Soso Tham)	1.
2 U Kbeit	2
3 Mariang.	3.
4 Jingshlur.	4.
5. U Skain.	5.
6 Sim Lai Dieng.	6.
7. Jing Khuslai	7.
8 Umiam Khwan.	8.
9 Ki Kblur	9.
10. Sim Sohphoh	10.
11. Missionery	11.
12. Ko Skul Baieit	12.
13 Jingbhabriew	13.
14 Jingphohsniew	14.
15 Lawkyntang	15.
16 Jing—Iap	16.
17 Jing—Duk	17.
18 Shongkha Shongman	18.
19 Wah Umkūrah	19.
20 Longing Longsem	20
21. Wat Shong Kli kt	21.
22 Jingiaieit	22.
23. Mawbyinna	23.
24 Jing Im U Briew.	23.
25. Ka Sotti Juk	24
26 Syiar Khraw Jutang.	25
27 Kyndit bynriew	26
28 Mei 'Ngi.	27
29 Nuksa Ka Ri.	28
30 Dwar Ksuid.	29.

# KI SONNET

1	Jingsuk	1.
2	Shnong Mawlat	1.
3	Tirot Sing	2
4	Jing—ia tylli	3.
5.	Ka Lyiur	3.
6	Shnong Sohra	4.
7	Jing sngewbha	5.
8	Kiang Nangbah	5
9	Jing Shisha.	6.
10	Ka Ktien.	7.
11.	Rympet ba rhem.	7
12.	Jingiet	8
13	Ka Tlang	9
14	Sur Jingrwa	9
15	Ka Lawei	10
16	Jing—Bishni	11
17	Ko Ri Baiet jongngi.	11
18	Jing—Stad.	12.
19	Tiew Kulab	13
20	Kongthei	13
21	Motphran.	14
22	Sor Shyllong	15
23.	Shad Nongkrem.	15.
24	Myllung Khraw Nam	16
25	Jing—Pyrkhat	17
26	Lum Shyllong.	17.
27	Ka Riam	18
28	Jeebon Roy	19
29	Shad Suk Mynsiem	19
30	Thad Laskern	20.
31.	Ka Kam	21.

# KI BALLAD :-

Sl No.		Page No.
1.	Phi Pynpangnud.	1.
2	Dam sait.	4.

**KI LIRIK**





## MYLLUNG KA RI (SOSO THAM)

Ah ! Ko Myllung. ngim lah ban klet,  
Lyngkor ba khia phi la bynshet ,  
lala ka jong ka jaitbynriew,  
Jingnang jingstad phi pyn—kyntiew.

Jingpruid lynti hangne ki sah,  
Naduh ki por barim bajah ,  
Lyngba ki kam ba phi la trei,  
la jait bynriew Khasi ban tei

Da la mynsiem phi trei radbah,  
Phawer Aesop ba phi wan rah ;  
Ba long pharshi hangi mynta,  
Ban biang ka trei, ka kren, khana:

Khamtam jingsneng ba ki kynthup,  
Naduh basdang haduh bakut ,  
Baroh ki long kiba kordor,  
Daci iaphi ? Ah ! ngin siewdor.

Hynrei ymdei tang ia katei,  
Duitara Ksiar phi sei pyrthei ,  
Da ki jingrwai ba kit jingmut,  
Ba sap U Blei ula pynkup

Hateng hateng da jingbiria,  
Buonsien ki ju long thamula ,  
Hynrei ryngkat jingsneng phi ai,  
Kum u myllung uba janai.

Ki sngi barim u 7 trep,  
Ki khanatang ki ban ym sep ,  
Kumno ban tip iaka thymmei,  
Bad kumjuh ruh shaphang U Blei.

Ki kam bakbraw ngam lah niew lut,  
Tang kine LAI ai ngan pynkut ;  
Shongsuk shongsain bad la U Blei,  
Lyngba jongphi, myllung lai sei.

Ban nang lai khraw ka Ri jongngi,  
 Ba ngin pyniar iathoh Khasi;  
 Ba mynta hi ngi dang duna  
 Ba jait bynriew kan ym suda.



## U KBEIT

Ko kbeit, ko khun ka shapuloit,  
 Wat la shisha kumta phim dei;  
 Sha ka pyrthei phi mih hi bloit,  
 Ba bsa iaphi ka kmie kam dei

Ka shapuloit bam ka wanrah,  
 Kylleng kylleng ka khlaw ka btao,  
 Jingeh jingkhun haka ka shah,  
 Iaphi ka bam ba kan pyndap

Bunsien bunsien ka ju sheptieng,  
 Ban pynkoh bam shyntur jongphi;  
 Namar ka tip bad ka sngewphieng,  
 Iaka ioh phi shu klun tylli.

Namar ka rit bun shah iaphi,  
 Bad ruh kalong kaba tlot bor;  
 Ynda haba labiang ki sngi,  
 Ia shapuloit phin sa thombor.

Pharshi mynta ka siat hangi,  
 Ka Ri Khasi, Ka<sup>u</sup>Umsnam,  
 I'U Paid bunjait mynta ngi ri,  
 Ia ki trai Ri ioh un kjit snam.

Trai Ri baieit kyndit bynriew,  
 Wat kdup lamwir kat uba ioh;  
 Hynrei kyndit, phin nym phohsniew,  
 Tang shyieng kan sah, kan lut kadob.

I'u kbeit lului kum u seipuh,  
 Leh iet leh jan ha kaba sdang;  
 Lada ia u phim sngewtieng shuh,  
 Naphi un kjit haban da kdang.

Khun kbeit bapli wat i synei,  
 Hapor hiran kaba mynta;  
 Khamtam mangi shynrang kynthei,  
 Para mangi ngin tei ban bha



## MARIANG

Mariang baieit phi dap phi shlei,  
 Da spah kordor b'la buh ki Blei,  
 Naduh markhlaw bad mar—khyndew,  
 Ba laiphew jait, ngim lah ban niew

Pynphuh pynphieng iaka mariang,  
 Ki wah ki—kshaid kiba i thiang;  
 Syntiew, kiso, ki dieng ki siej,  
 Ki lum ki wah ki pynshoh bieit.

Ki mar kordor napoh khyndew  
 U khun bynrsew u pynaid iew;  
 Lawei ka Ri khlem da tyngkat,  
 Ban pynsah teng kim sngewmyllai.

Ki dieng ki siej, ki rat naphang,  
 Ki leh ki kam khlem da niewtang,  
 Aiu kan jia kim poi pyrkhat,  
 Tyllong umdra. shen kin sa rngat.

Ka lum, ka wah kan sa tyrkhong,  
 Ban rep ban riang, shuh kan ym long;  
 Kyrdub kan wan h'u khun bynrsew,  
 Haba pyrthei lajot lasniew.

Ki mrad ki mreng, ki sim ki doh,  
 Ka shong ka sah, bahiang kim ioh ;  
 Kin sdang phetwir kat shaba poi.  
 Kin sa duh jait, kim lah ban roi.

Jingshit kasngi, mariang kan thang,  
 U khun bynriew kan shop ka pang ;  
 Jaka batngen ngin ym ioh shuh,  
 Haba bynriew u la pynduh

Mynta la dei ban iohi jngai,  
 Ban bha ban miat, wat ym thiah thai ;  
 Mariang ngin ia pynneh pynsah,  
 Ban phuh ban phieng kalum kawah.



## JINGSHLUR

Jingshlur h'u briew long kaba bha,  
 Shynrang kumjuh ruh ki kynthai,  
 Shaphrang ngin thom khlem jingsalia,  
 Ban ioh iarah ba sia pyrthai

Jingshlur baka trei haka ktah  
 Kumjuh ka kren bad ka khana ;  
 Longbriew kine shajrong kin rah,  
 Pyrthai mariang ba kan sawa

Jingshlur kan tei ia Nam jongngi,  
 Jingshlur ka long kum dawai bah ;  
 Jingshlur baroh ki ieng sakhi,  
 Jingshlur kalong ruh kum kaspah.

Jingshlur ka said bad jingsngewrit,  
 Ka jinglehrai haka ka lip ;  
 Jingshlur ym don balah pynwit,  
 Ha jingminot kadem bi thip.

Jingshlur myasiem long bakordor,  
 Ban tei iaka longbriew manbriew;  
 Jingshlur ym dei da jingthombor,  
 Hynrei jingshlur balong tipbriew.

Jingshlur ka plie lad plie lynti,  
 Ki kam katba ngi thmu ban leh,  
 Iaki jingsniew kam ju aili,  
 Jingshlur sbajngai iaki kabeh.

Jingshlur mynsiem to don mynta,  
 Ban tei iangi kum Khun Khasi,  
 Jingmut pyrkhat, jingshlur nvila,  
 Jingshlur baieit, synshar iangi

Jingshlur, jingshlur, jingshlur bahha,  
 Nangi jingshlur wat ym phet riech;  
 Jingshlur baieit iaineh shirta,  
 Ban rat dyngkhong iaka byrsieh.



## U SKAIN

Pyrthei mariang kaba mynta,  
 Ki shnong Sorbah ladap jakhlia,  
 Iwtung kala suhsieng kylleng,  
 Ka pyut ka pyar kala shong—seng.

Kumta u skain ula muja,  
 Ki paralok u lai pynbna,  
 Ban wan kjit shngiam iaka jakhlia,  
 Jongngi u khun Khasi Khara.

Kylleng kasor u wan ban boi,  
 Wat na Ri Dkhar ulab ban poi;  
 Iwtuug suhsieng ba ka khlain bha,  
 Wat naduh jngai u lah ban sma.

Ri khniang jingpang ba u wanrah,  
 Hangi mynta kiba khyllah ;  
 Ba ngin sumar kashem jingeh,  
 Ka ngam shaki raidam raich.

Ka ngam sha snam u khunbynriew,  
 Ka biar pateng ki khun ki ksiew ;  
 Ka pynjynjar iakhun iakti,  
 Kadei jingbym phikir jongngi

Ko khun samla jongngi mynta,  
 Iala ka Ri to pahara ,  
 Ka pyut kapyar to ngin pynkhuid,  
 B'u skain jakhia un ym wan tuid.

Jingpang khyllah ba kan ym shong,  
 Ba ngin im suk shirta junom ,  
 Kumba mynshwa pyrthei ka khuid,  
 N'u skain jaboh ba ngin laithuid.

Ba kan iwbih sa shisien pat,  
 Ban suk ban sain ha man ki lad ,  
 Ba 'er suhsien ba kan wan beh,  
 Jingkoit jingkhiah ban nang iathch.



## SIM LAIDIENG

Kyntiap nawei shawei phi shang,  
 Tang shai ka bneng, te bloit phi mih ;  
 Ia ki khana ba phin pynphriang,  
 Phim tip iaphi bun ki isih.

Tang jingsarong pynban phisngew,  
 phimtip iala jingleh bakla ;  
 Iala jinglong ruh phim suid niew,  
 Bad bun ki khela ka riow thala.

Iala ka ung phim nang synshar,  
 Ki khun ruh de nuksa ki loh;  
 Wat kam na ung ki mih shabar,  
 Iano kein mynta ngia kynnoh?

Ko Sim laidieng, da tyngkan noh,  
 Ia la jinglong to leh adkar,  
 Jingim ban loh ka jingiaroh,  
 Da jingjai jai, ai kan synshar

Ba khun jongphi ruh de kin bha,  
 Ban long kiba tipbriew tipblei,  
 Ba kin lait ruh na jingthala,  
 Ba kin im bha ha sia pyrtbei.

Ko khun ka Ri, wat long nuksa,  
 Ko Rang ko thei wat nym aili,  
 Ia sim laidieng, wat ai jaka,  
 Ban leh ban kam, pyrkhat sani.

Ioh jot loh pra, imlang sahleng,  
 Ban shu ngeit breit ia jingpynshoi;  
 Ki nia shuthaw ba pynsngewbang,  
 Ioh thung baji, shong niang kynroi.



## JINGKHUSLAI

Ko jingklusai, napha ngim lah ban lait,  
 Iapba ban pyrkhat Ah! katno sngewthait:  
 Ia jingkoit jingkhiah jongngi pha pyntroin,  
 Ah! Ko jingklusai, pha wan pynduh thiah.

Wat ia kiba duk no kiba riwspah,  
 Napha te ban kiar dalei—lei kim lah,  
 Khiem da poi pyrkhat kumno ruh ka wan,  
 Pha da thom pyrsbah bad pham ju kynram.

Khuslai haba pang, khuslai ba shitom,  
 Khuslai haba kam baroh ki pulom ;  
 Khuslai haka iap, khuslai haka duh,  
 Ban palat iapha imat ym don shuh

Ah ! ko jingkhulai, balei pham phet noh ?  
 Ai ba ka jingsuk hangt kan pynioh ;  
 Ba ngin dup iashait, ba ngin dup iakhlain,  
 Ba ka jaitbynriew shajrong kan tyngshain.

Haba ngi ialait naki jingkhulai,  
 Ka jingim u briew ka pahuh kyrhai ;  
 Ka bam bad ka dih, kakam bad kajam,  
 Ha kti ka jingbha ngin shah kan ialam

Haba ka jingbha kan don lem bad ngi,  
 Ngin—suk bad ngin—sain, shityllup ka Ri ;  
 Kin lait ka pyrkhat ba kynsha thala,  
 Hynrei ba kumno kin ter tang ban bha.

Ah ko jingkhulai, to phet noh nangi,  
 Ba ngin bha ngin miat, shi snieh Ri Khasi ;  
 Ba pateng bynriew kan ioh ban shem bha,  
 Ba step ka jingtingen, kan wan phai kyila.



## UMIAM KHWAN

Ko Umiain Khwan ngi ju iohi,  
 Kum durjaw bah ka Ri Khasi ;  
 Ba ki laden naduh mynshwa,  
 Ki jingmyntor ban ioh napha,

Bording lyngba jongphi ki ai,  
 Ia bun ki shnong ban ioh jingshai ;  
 Ban suk ban sain u khun bynriew,  
 Ka ioh ka kot ban nang kyntiew.



Jingim jongpha kam i khulai,  
 Ha jingpalei pha thlah lyngngai;  
 Ka khriat, ka shit hapha kam don.  
 Shirta kumjuh, nga i pha long.

Hynrei katno pha sngewlynga,  
 Ki jinglailuid, la khang tala,  
 Ka shait ka—khlain phain i don shuh,  
 U Khun bynriew ula pynduh

Ki jinglehkmen jingleh sngewbha,  
 Sha jingsngewsih kila kylla,  
 Jingthmu jongpha kila pulom,  
 Shathong ban poi la shem shitom,

Ko Umiam khwan ngam lah kynmaw,  
 U Khun bynriew u long kadaw;  
 Ha ki nongwei ki bar jylla,  
 Da ka jingieit, kin shet kylla



## KI KHLUR

Khrik khrik Ko khlur phi shat jingshai,  
 Phi long uwei napedeng ki Lai,  
 Rynghat U Bnai, rynghat ka Sngi,  
 Na sahut bneng phi paw hangi.

Jingshai naphi watla ka tlot,  
 Kham khraw iaphi ym don ban kot,  
 Namar phi lashong jngai nangi,  
 Bun shah na u Bnai bad ka sngi.

Hajar hajar ban nrew ngim lah,  
 Ban leh kumta pyrthet kam shah;  
 Longbieit loh ka wan shat hangi,  
 Kat kum jingngait u Khun Khasi.

Kumta ko khlur, phi long nuksa,  
 I'u khun bynriew ban poi jingbha ;  
 Ka jingsngewrit ba un lai don,  
 Ba jingsngewkhrav kan ym wan phon.

Ban ym lalot ban ym kwah rhah,  
 Haba longbriew iangi kam shah ,  
 Ba ngin iahun katha ngi loh,  
 Ia sahut bneng, ngin ym kynjoh.

Nuksa U Khlur hangt ka shat,  
 Pyrkhat ruma mynta ngin rat ,  
 Ban suk ban sain ka longbynriew,  
 Da jingjai—jai to ai ngin kiew,

Suki ban kiew bunsien kalong  
 Jingsuk shirta, longbriew kan don ;  
 Pateng bynriew kan ym khuslai,  
 Kumta kyndit, wat ym thiah thai.



## SIM SOHPHOH

Lai sien iaphi nga dang loh,  
 Haduh mynta kine ki sngi ,  
 Katba jingim nga la kynmaw,  
 Ko Sim Sohphoh, Ko sim bakhrav.

Kynthrung phi ieng kum u khynraw,  
 I'u khun bynriew phi pynkynmaw ,  
 Poi kha poiman ba kala jan,  
 Ha shnong bathaw, la jngai ne jan.

Darong darup haphi ka phuh,  
 Ka khmat sngewbha naphi kam duh ;  
 Kumba longbriew ka dang long hok,  
 Ki kam ki jam ban da syllok.

Hynrei la slem ngam iohi shuh.  
 Sha jngai nangi phi phet jynduh;  
 Kael kaba la jia iaphi,  
 Iathuh mynta h'u khun Khasi.

Shongkha imat kam iaid beit shuh,  
 Jinglong sotti kala sdang duh;  
 Ne rta ban ih, kim lah ban ap,  
 Jingdum mynta hangi katap

Ia mynta hi ngam lah shemphang,  
 Jinglong rangbah ba nga dang sdang,  
 Hangi mynta to wan pasiaw,  
 Jingeh ban rat dyngkhong hi thiaw.

Kumta wan biang h'u khun Khasi,  
 Ko sim sohphoh, kine ki sngi,  
 Wat thew iaka longbriew manbriew,  
 I'u khun ka Ri to wan kysriew.

Ba kin shem bha bynriew jongngi,  
 Ban bha ban mat lawei ka Ri,  
 Ban eh la ingiaw, ban eh kabok,  
 Jinglong jongngi ba ngin iaid hok.



## MISSIONERY

Ka thoh katar jongu Khasi,  
 La wanrah da missionery;  
 Da mynsiem sbun hangi kiai,  
 Nala dohnud khlem da tyngkat.

Ki long shisha kiba kordor,  
 Bad spah auu ngin ia nujor;  
 Ki jingkyrmaw ngi ioh ban buh,  
 Pateng pakit nangi kim duh.

Ki khanatang naduh mynshwa,  
 Haduh mynta ki iai sawa ;  
 Lyngba jingthoh bala tyngkai,  
 D'u khulom ksiar uba janai

Missionery dap jingsngewnguh,  
 Matti jongphi kin ym duh shuh ;  
 Satlak pyrthei ka iai kynmaw  
 Kumba haduh mynta ka paw.

Missionery, nonglam lynti,  
 I'u paid bynriew ka Ri jongngi,  
 Ki jingsngewihuh naphi ngi loh,  
 Ryngkat ka ktien bad ki dak thoh.



## KO SKUL BA—IEIT

Ba ngin pyrkhat iaka lawei,  
 Dei tang lyngba jingnang jingstad ;  
 Ryngkat tien sneng I Pa I Mei,  
 Ym don da kiwei pat ki lad

Kumta ngin im sngi ban minot,  
 Ryngkat ryngkat jingdonburom ,  
 Ban lait na jing ibein ijot,  
 Bad iai im Hok shirta junom.

Ki Nonghikai kum kmie kum kpa,  
 Iangi haroh ki snehg ki bthah ,  
 Jingim jongngi ba kan poi bha,  
 Jingsneng jingkraw ban ym tam lah.

Ko Skul baieit kum Trep I Mei,  
 Jingnang jingstad ki iai kyrsoi ;  
 Dei tang kine hapoh pyrthei,  
 Sha thong jingjop ba ngin lapci,

## JINGBHABRIEW

Ko jingbhabriew, iakhmat phi pynshohbiej.  
 Oh ! ban batai iaphi ym kot thvlliej ;  
 Ia khmat jongngi bunsien phi khring pynbiej,  
 Ba ngin pyrkhat, jabieug ka king shohbiej.

Bunsien bunsien ngi lai mutdur iaphi,  
 Bad phi ah ! lano sha shisien ka sngi ;  
 Ba jingbhabriew kan wan phalang ha ngi,  
 Ia jingieit ngi kloi ba ngin iaphi

Hynrei ko jingbhabriew ngi shem pynban,  
 Dei tang jingieit nylla ha biang ka khan ,  
 Na ka longbriew bym lah ban mang lupa,  
 Bad phi haba nga ia nujor kham bha

Ka dur bhabriew ka lah ban lip rong noh,  
 Kano ka sngi, ngam lah ban tip kan shoh,  
 Namar jingphuh jong ka ba tang shipor,  
 Kum u syntiew ngi nang duh laka dor

Jingieit nylla jingieit batlem shisha,  
 Kum ding baklang, dohnud ka rhem lynga  
 Na ka longbriew kam lah ban duh jynduh,  
 Wat jingbishni kim lah ban wan tynduh.

Haba jingieit nylla kam don tynrai,  
 Longbriew manbriew kan shu pulom pakai,  
 Ki jingbhabriew long lehnohci suda,  
 Tang jingbabe haka kan wan khura.

Kumta ko - rang kothoi khasi nylla,  
 Sha jingbhabriew wat thung baji ruma,  
 Hynrei bisar iaka jinglong paka,  
 Ba phin suk hi junom baroh shi rta.

## JINGPHOHSNIEW

Ka jingphohsniew ha jinglong briew,  
 Basngew tynnad bad ba sngew ngiew ;  
 Haka por thiah bunsien ki wan.  
 Khyllung, khynnab wat bala san

Haba phohsniew ka sngewtynnad,  
 Naka pyrthei, ngim kwab ban khlad ;  
 Shirta ban shong bad ka ngi kwab,  
 Hynrei pyrthei iangi kam shah

Khamtam lei lei ki por Samia,  
 Ki por badap da jingsngewbha ;  
 Tang ki jingkmien ki wan mih paw ,  
 Wat ka jingieit ka wan ban shaw.

Jingieit ba wan ha jingphohsniew,  
 Jingieit synlar ka jinglongbriew ;  
 Jingieit kaba jana ki long  
 Na dohnud briew bym lah ban khlong.

Ki jingphohsniew baroh kidei ;  
 Ki jing—iajan U Briew U Blei ,  
 Tang haka ngai u wan mih paw,  
 Ka jingiajan bad U Nongthaw.

Haba pyrkhath ia jingphohsniew,  
 Wat kiba bha ne kiba sniew ,  
 Ba ngin lyndet naki ngim dei,  
 Ioh ngi babe ba sia pyrthei.

Bunsien kum ki pharshi kilong,  
 Ia kam pyrthei ban pyn—urlong ;  
 Ha jinglong briew ~~ba~~ pyrkhath,  
 Ha jingphohsniew ki wan ban shat.

Ko jingphohsniew ko jingphohsniew,  
 Ko jingphohsniew ba jinglongbriew;  
 Ah! barabor to don bad ngi,  
 Pysad mynsiem ba tgin rajogi.



### LAWKYNTANG

Longshwa jongngi shisha ki dei,  
 Ba iohi jngai iaka lawei,  
 Ban bit ban biang pateng bynriew,  
 Ban suk ban sijn ki khun ki ksiew.

Ki khlaw kibtap ki buh kyrpang,  
 Ki ier iaki ki 'law kyntang,  
 Thohdieng thohsiej naki kim shah,  
 Ban tngen ka lum ban tngen ka wah.

Ban dap ban biang um bam um dih,  
 Na khlaw barben ba ka waa mih,  
 Ki lyer pyngagad naka ki beh,  
 U khun bynriew u khlain u eh.

Ko 'law kyntang, mynsiem phi ai,  
 Ia ngi mynta ban ym khuslai;  
 Namar ki khlaw ba rben mynta,  
 Shaka 'dew shrah kin sa kylla.

Kumba naduh mynta phi sah,  
 Baphin nang roi, katno ngi kwah;  
 Namar myntoi dei iangi hi,  
 U Khun bynriew hala ka bri.

Ban shong bad phi ko 'law kyntang,  
 Dohnud jong nga katno ka thrang;  
 Hynrei pyrthei ianga kam shah,  
 Ioh ka byrsieh, ki khang pyrshah.

Haka mynsiem jongnga to shong ,  
 Lada maphi, phi sngew ka long ,  
 Namar kumphu ban long nga kwah,  
 Ban rat jingeh, jingdum bakab

Kumba ka lum ka loh jingtnge,  
 U Khun bynriew un loh jingmen ;  
 Ban lait na jing jynjar pyrthei,  
 Ka suk ka sain ban loh ngi dei



### JINGIAP

Jingiap ka nongshun ba khatdub,  
 Ban kham khraw iaka ym don shuh ;  
 Jingthaw baroh naphang ka thom,  
 U Mraw, ne Syiem ba donburom.

Haba ka por ban wan ladei  
 Ban shim i'u briew na sla pyrthei ;  
 Shi khyllip mat mynsiem ka jah,  
 Ban bat iaka ym don balah.

Sha lade hi fangi ka rong,  
 Bad met u briew kam shah ban shong ;  
 B'la dei kapor bad dei ka ia,  
 Pyrthei lakut u sai rupa

Phewse jingiap, ngim lah sngewthub,  
 Ban im pyrthei wat la ngi dah ,  
 Na jingjynjar, kaju, pyllait.  
 Haba na pyrthei ngi la khlait.

Kumta jingiap ban tieng ngim dei,  
 Namar ym don lad da kumwei ;  
 Khuslai, kordit pyrthei ka weng,  
 Haka ki kam, kam' ju buhteng-



Ka trei pyndep kumba la mang,  
 Ia jing—bynta naduh basdang;  
 Ka dei kabor u Trai Kynrad,  
 Napdeng babun ngi dei ban khlad.

Jingiap, jingiap ngi pdiang sngewbha,  
 La shai, lamiet ne dum syn—ia '  
 Namar ka por jongphi ladei,  
 Hukum bakhraw ba mih N'u Blei

## JINGDUK

Longbriew manbriew haka pyrthei,  
 La ka bynta ban ioh ngi dei,  
 Naduh ka sap bad ka mynsiem,  
 Naduh barit, haduh khet syiem.

Kumta jingduk kalong kawei,  
 Na ki bynta b'la buh u Blei;  
 Ba pynkhuslai l'u khun bynriew,  
 Bad thut haduh longbriew manbriew.

Haba jingduk ngi kum pyrkhath,  
 Imlang sahlang ngim sngew ryngkat;  
 Namar bunsien ka shah niew bein,  
 Kaba kham poh kumta la khein.

Jingduk i'u briew kam ai laitluid,  
 Tang jingpyrkhat ha u ka tuid;  
 Kumno ban bit, kumno ban biang,  
 Ban lait ka thngan, ban lait ka shiang.

Kumta ban pyndap jingduna,  
 La hap ban thom u siap u phria;  
 Ka sng, ka lyer ruh dei ban shah,  
 Ban trei shitom katba dang lah.

Ki lad lynti bunsien kim plie,  
 Khamtam ban pyndep jing—pule;  
 Khatduh rai kut kumta ka wan,  
 Jingeh ban thom ban ym kynran.

Khatduh jingduk, ka pynlong briew,  
 la Nam ba bha ka ju kyntiew;  
 Haba lm Hok u Briew ka don,  
 Bunsien ka lait ka khia ka shon.

Kumta jeng skhem hala ka hok,  
 Ym ban kwah rhah, ban heb ka thok,  
 Ne ka lamler bad ka nangang,  
 Sha lade hi loh ka phalang.

Ko khun Khasi, wat la ngi duk,  
 Khlem spah pyrthei mynsiem ka suk;  
 Bynta u Blei, ngin pdiang sngewbha,  
 Ngim dei ban khih pisa lynga.

.. .. .

## SHONGKHA SHONGMAN

Shongkha shongman dei kam kyntang.  
 Haba jinglong rangbah ka sdang;  
 langi baroh shynrang kynthei,  
 Longiung longsem, thymmai ban tei.

Haba la poi kapor ka—ia,  
 Jinglong rangbah kala pura;  
 lapmat ka sdang wan shat bangi,  
 Da jingtiplem ki sdang kylli

Ka kur ka jait nyngkong ban tip,  
 Nangra haba la thoh nusib;  
 U Ni u Kong'kin ia pynskhem,  
 la jingshong—kha shongman battem.

Kumne longlung longsem kan bha,  
 Ka suk ka sain baroh shirta,  
 Iania ia aw haki kam don,  
 Kine iangi jingmut ki shon

Namar ka juk jonggi mynta,  
 Jingiot ka ap tang shu bakia;  
 Khamtam kiwei ki jait bynriew,  
 Longlung longsem han loh pynsniew.

Iangi u khun Khasi khara,  
 Shynrang kynthai ba dang samla;  
 Ban da puson ban pyrkhat bha,  
 Shwa ban shimti longkmie longkpa.

Pyrkhat ho khun samla ka Ri,  
 Ka khiih ka khan da pynsani:  
 Lawei iaphi mynta ka ap,  
 Jingshai kan wan NE Dum kan tap.



## WAH UMKHKAH

Ko Wah Umkhrab ka Sor Shyllong  
 Ka Um Kalar thymmei ka long,  
 Ba bsa iaphi ruh bun ki don,  
 Wah duid barit na man ki dong.

Longshwa ki ju iathuh khana  
 Buusien tang ia kyrteng jongpha;  
 Namar mynta pha ia kylla,  
 Na jinglong sngur jinglong suba.

Ki por mynshwa pha sngur thir thir,  
 Ki 'er pynggad ki beh hir hir;  
 Raogbah khynnah ha pbr shuti,  
 Bad pha bunsich ki pynlut sngi.

Ki sum ki şait, saitjain saitsep;  
 Ia bam sohphlang haba la dep,  
 Nangta ki ia tong sher syngka',  
 Dohthli, dohthang ba bun kyrhai.

Hynrei katba nangiaid ki por,  
 Ki jingiwbił ki la nanglor;  
 U khun bynriew um khein ia pha,  
 Jingkhuid jongpha u pynjakhlia

Iwtung iwjit mynta pha kup,  
 Kylleng ka şor ki wan thyllup,  
 Haman jingiaid lynti jongpha;  
 Katba nangiaid ki sngi ki ia

Hynrei sha thong pha dem hi sia  
 Jingeh pha thom khlem jing saha;  
 Ki jingjaboh iapha kim ktah,  
 Jinglong nylla bad pha ki sah.

Ko wah umkhras, ko wah umkhras,  
 Jingdum iapha wat ai kin kah,  
 Iala jinglong wat ym sngewrem,  
 Ha jing jai—jai to nang iai dem.

Ko wah umkhras, nuksa pha long,  
 Jingim jongngi jingeh ban thom;  
 Be ngin iaid hok hala lynti,  
 Ban bha ban miat lawei ka Ri.



## LONGIING LONGSEM

Nyngkong agt wan sha ka pyrthei,  
 Lyngba ka trep ba tlem i mei;  
 Long—ung long—sem i la sain dur,  
 Ia long rynceng ban iai wan dur

Jingsneng jingkraw bangi ki ai,  
Da kyntien ksiar kiba janai;  
Ryngkat i Pa balab baiai,  
Iala ka iing ki lai sherai.

Ban bha ban miat ki khun ki kti,  
Ha shi lynter jingim jongngi;  
Naduh dangrit ki lai pyni,  
Ba ngin ialong kiba tipsagi.

Ban ia suk hi haka lawei,  
Katba dangim ha sla pyrthet,  
Ban lait na ka jing shah kyntet,  
Haba ngi wan haba ngi leit

Khamtam lei lei ba ngin ia bha,  
Haba ia biang ia ka karta;  
Kumba ngi wan sha ka pyrthet,  
Ia ka longung longsem ngin tei



## WAT SHONG KLI KTI

Pyrkhat ko khun Khasi,  
Iala ka jaitbynriew,  
Iaka Lawei ka Ri,  
Mynta ngin ia kyrsiew.

Ba jaitbynriew jongngi,  
Ha ka juk ba mynta;  
Shariat ngin thung bai,  
Da ngin ia pyrkhat bha.

Maphi rangbah jongngi,  
Ba kan bha ka Lawei,  
Khamtam samla ka Ri,  
Ngin tylli lang kawei.

Jingmut ki jingpyrkhat,  
 Bajanai ngin pynlong;  
 Ia ki jingeh ngin rat,  
 Ba ngin shong hangne junom.

Nongwei ba un shynrain,  
 Ia trai Ri trai Hima,  
 Ngin pyni la ka main,  
 Kum u khua Khasi khara.



### JING IA IEIT

Ka jing ia ieit shynrang, kynthei,  
 Dei ka lynti sha ka lawei;  
 Kumta ngi dei ban pyrkhat bha,  
 Jingim hadien ioh shu makna.

Shuwa ban sdang ka jingiaieit,  
 Ia dur bha briew phim dei ban bieit;  
 Hynrei jinglong bad ka mynsiem,  
 Lawei bunsien ka long khet syiem.

Ka spah lei lei kan ym don dor,  
 Jingieit hadien ka lah ban tlor;  
 Ia nia ia aw, ka lah ban mih,  
 Tang shiteng por kan pynisih.

Kumta ngin hap pyrkhat sam,  
 Ban suk ban sain ki khun ki kti;  
 Ba ka jingieit kan lai synsher;  
 Ba hok longbriew kan rei kan par.

Ka jingiaieit dei arngut hi,  
 Ym dei kiwei ban wan pyni;  
 Ban batai stad jingim jonggi,  
 Ba ioh ki shet shisien ha sug.

Ban husiar la jingim ngi del,  
 langi baroh, abynrang. kynthai ;  
 Ban isapi kha daka jingiet,  
 la mangkarong ngin ym ia biast.



### MAWBYNNA

Ki Mawbynna mawnam, haka bri u 7 trep,  
 Lynter kin lai sab nam, jait bynriew kan ym sep ;  
 Ka bor u Longshuwa, mynta ka lai sawa,  
 Da 'tien shong hok shong Blei ki pynieng la ki nia,  
 Da ki mawbah mawsan bad rub da ki maw sohriew,  
 Lyngba ka riat ka them shalor lum ki pynkiw,  
 Ryngkat u dieng byllan, ha ryngkat u thning pathaw,  
 Ryngkat ka ksing ka dhah, na jngai bah Ah ' ki leit shaw,  
 Haduh mynta ki don, manla ki shnong manla ki thaw,  
 Kine ki pynshynna ia sap Blei kumba paw.



### JINGIM U BRIEW

Naduh dang kynthong ka pyrthel,  
 Jingim u briew dang long kawei ;  
 Shisur jingmut bad ktien bad kam,  
 Ha jingbakla kim shah salam.

Ki trei kiktah katba ki mon,  
 Kabam kadih kythai ki don ;  
 Kapor ia ki pahuh kythai,  
 Jingim jongki khlem jingkhustai.

Ka riam kabait kim ju salla,  
 Ia long rymeng tang ban ioh da;  
 Kim tip ki dur ki dar khyllah,  
 Kirong kirup, bwa jait kim kwab.

Hynrei jingim la nang kylla,  
 Katba dang laid ki sngi klla,  
 Khamtam lei lei kane ka juk,  
 B'u briew baroh umdon jingsuk.

Shathong jingjop ba kim ioh jam,  
 Ki trei shitom ban ioh ka Nam;  
 Ban wad jingstad haka pyrthoi,  
 Ban suk ban sain ha ka lawei.

Kabam ka dih, kashong kasah,  
 Haduh ka riam ka bait ki kwah;  
 Jingim jongki ban pyn janai,  
 Da ki jingshem kiba thynmai.

Kaei mynta ngim lah ong shuht,  
 Jingmut ki briew ngim lah sngewthuh;  
 Katba ialam ka juk mynta,  
 Ia jingjanai, ngin pdiang sngewbha.



## KA SOTTI JUK

Kumba ki wan sha ka pyrthoi,  
 Katch ka khum kim tip ei.  
 Ki im laitluid, ki suk ki sain,  
 Jingim shisur, kam ju kyllain.

Kabam kadib kim ju khushai,  
 Katba kimon kane kyrhai,  
 Ki thiah ki dem kim ju lynga,  
 Mynsiem jong ki kam ju pisa.



Laitluid haki nadong shadong.  
 Ka iaid ka ieng, ka thiah ka shong;  
 Laitluid mynsiem, ki jingpyrkhat,  
 Ka met ka phad ka sting ka smat.

Synshar khadar haki kam don,  
 Synshar lade haki ka long,  
 Jingmut lade ban nangpyniaid,  
 Sngewbeh sngewkhrav naki ka lait.

Katba dang iaid ki sngi ki por,  
 U Briew labun jingmut synjor,  
 Kit khlich ha u kala duna,  
 Imlang sahleng ka la bakla.

Synshar khadar la i donkam,  
 I'u paid bynriew ba yu ialam,  
 Kumta khrav bor ladei ban don,  
 Ban pyniaid beit ka khia ka shon.

Nangta jingteh ki sdang ban don,  
 Jingim u Briew ban ym ai mon,  
 Ha iaid ha ieng kaba bakla,  
 Ban pyn—sngewthuh ban poi jingbha.

Ki ain kanun ki la nangbun,  
 Imlang sahleng ban joh jinghun;  
 Iaki baroh ladei ban bud,  
 Ban leh ban kam ruh ban da sud.



## SYIAR KHRAW JUTANG

Ko syiar ko khrav jutang,  
 Iaka Mei 'ngi ba phi leit shaw;  
 Phi long nongbah ryngdang,  
 Ki dak ki shin naphi ki paw.

Ka suit ka shor ban biang,  
 Haka nguh Blei haka dem Blei;  
 Haka ksan rngiew ksan rwiang,  
 U rang 'iar khad kumta phi del.

Ryngkat u Klong u Skaw,  
 Ryngkat Khaw eh, ryngkat Khaw shan;  
 Sh u Blei ban eh ka daw,  
 Ki dak ki shin ba ngin ia—pan.

Ban lait ka sab um dum,  
 Ka pang ka jhia ba kan ym lap;  
 Phi kit man la u tmem,  
 I'u Khun bynriew ba phin iarap.

Ba un suk Ba un sain  
 Ba un dup lait pisa lynga;  
 Ban law ka wit, ka thain,  
 Lyngba jongphi u tang jingknia.



# KYNDIT BYNRIEW

Ko Ri Khasi bad Pnar,  
 Ko Ri shongpdeng Pyrthei;  
 Da sap Blei la synshar,  
 Ka sap tip—briew tip—blei.

Ko Ri ka jingriewapah,  
 Da ki bun ki rukom;  
 Jingsbad kiba bun bah,  
 Haduh mynta ki den.

Leh niam ka leh rubom,  
 Hala Hima Hima;  
 Nguh Blei Badon kurom,  
 I'u Trai ban pyn—sngewbha.

Spah mariang u la buh,  
 I'u khun Khasi bad Pnar;  
 Nangno kein ngin loh shuh,  
 Lada ngim nang husiar

To ieng ko Khun ka Ri,  
 La kajong to burom;  
 Dabor mynsiem aiti,  
 Ban im ka Ri junom

Ah, Blei kynrad to theh,  
 Jingkyrkhu, jingkyrdoh;  
 La rngiew ba ngin pynch,  
 Ka koit ka khiah ngin loh.

To btin lynti iangi,  
 Jingim ba kan seioh;  
 Ha shi lynter jongngi,  
 Sha ka thong ban kynjoh.

Ba ngin kyndit bynriew,  
 Ban ym ia shong thiah thai;  
 Kysiew ba ngin lai kiew,  
 Lawei loh ngin jah rngai.



## MEI 'NGI

Mei 'ngi Ah ko Mei 'ngi,  
 Sa shisien shat hang;  
 Ha jingdum ngi iashong,  
 Jingdum ka pyn—shalong.

Bangin tip bad sngewthuh,  
 Iala ka jaitbynriew,  
 Mynta ha jing—tyojuh,  
 Na rngai to wan kysiew.

Ba kin sngewbha k<sub>i</sub> Blei,  
 Nongthaw nongbuh bynriew;  
 Ng<sub>i</sub>n pynpaw sha pyrthet,  
 Ym ha ngai jingphohsniew.

Ioh jah ioh kan dam noh,  
 Shwa ba ng<sub>i</sub>n kyndit thiah;  
 Kyr<sub>s</sub>iew iangi baroh,  
 La kajong ng<sub>i</sub>n ym ngiah.

Jingshai ba kan wan biang,  
 Kumba nyngkong ka-sng<sub>i</sub>,  
 Ban ym iaphai kynriang,  
 Ban im ka R<sub>i</sub> Khasi.



## NUKSA KA RI

Ko Sohpetbneng, Ko Lumdiengiet,  
 Khana pateng k<sub>i</sub>ai thehsei,  
 Ia jaitbynriew kyrpang jongngi,  
 Lyngba jongphi ng<sub>i</sub> iai tyli;  
 Kawei ng<sub>i</sub> ieng hala ka R<sub>i</sub>,  
 Ko R<sub>i</sub> baiet, ko R<sub>i</sub> Khasi

Ko lum Shyllong, Ko lum Symper.  
 Ko lum Kyllang bad Ko Lum Swer;  
 Hala k<sub>i</sub> thain, kithain phi ieng,  
 Talwar sawdong i'u Sohpetbneng,  
 Ryngkat k<sub>i</sub> Wah bad Kshaid donnam,  
 Hala u jong u pud u sam.

Ko Nohsngithiang, Ko Kshaid Daintbien,  
 Nohkalikai bad Kshaid Kynrem,  
 Na jr<sub>o</sub>ng phi noh kum ban khein duh,  
 Nalor k<sub>i</sub> riat shapoh k<sub>i</sub> lhuh;  
 Pynban jingmut ngim lah sngewthuh,  
 Iala ka R<sub>i</sub>, phi la pynphuh.

Ko Wah Umiam, Ko Wah Umken,  
 Ko Wah kynshi bad Um-turem,  
 Lyngngai phi tuid hala lynti,  
 Da jingpalei phi lai imngi,  
 Ngim bud ia ki nuksa jongphi,  
 Ban bha ban miat ka Ri jongngi.



### DWAR KSUID

Ah' Ko Dwar Ksuid ba itynnad,  
 Jaka iaid kai ba sngew pyngngad ;  
 Khamtam ki por sngewbha pyrthei,  
 U Paid na sor u wan jyllei.

Ban bam sngewbha ha Dwar jongpha,  
 Kyrteing jongpha, kim sngew—salia ,  
 Ne kim sngew—ngiew ruh de ban sngap,  
 Ban khot kumta kim sngew—lahap.

Da um basngur hapha ka tuid,  
 Ban bam ban dii, Ah' jingsngewkhuid ;  
 Sngewshait sngewkhain syndah jongpha,  
 Ban shong jah thait nga mon sngewbha.

Hato lada pha dei ka dwar ki Ksuid,  
 U Paid byllien un nud ban tuid ?  
 Ioh ngat lyngkhuh, ioh ngat pakhuu.  
 Ha Dwar ki Ksuid ba kin ia ruh.

Pynban pha dei ka dwar ki Biei,  
 I'u khun bynrrew ha sla pyrthei ;  
 Leh Niam rukom ki por mynshwa,  
 Bunsien hapoh Phyllaw jongpha.

Ka knia ka khriam ki ju pynieng,  
 Shuwa ban wan synshar phareng ;  
 Ban ioh ka jingkyrkhu kyrdoh,  
 I'u khun muluk ka suk un loh.



# Ki Sonnet





(1)

## JINGSUK

Jingsuk pyrthei bunsien ngi ju iawad,  
Larit lakhraw ban loh kam pber ei ei ;  
Ban suk ban sain ha sla jongka pyrthei,  
Ngi trei shitom katba don laki lad.

Shitom shipa ban wan ngim sngewtynnad,  
Ba pynjynjar pynban i'u khun bynriew ;  
Jingsuk lada kan wan ngi klo! ban bat,  
Ban bit ban biang ban lait naki jingsniew.

Ban suk lade ia kiwei ngim sahia,  
Wet la jynjar haki, ki wan ban shop ,  
Pyrthei badap tang da ki jingsngewbha,  
Jingsuk ngi sagew hangi ba kin teimot.

Hato jingsuk ngin loh hakhmat U Blei ?  
Lada ngi suk haka jingim pyrthei ?



## SHNONG MAWLAI

Hapneh jongpha, Ko shnong Mawlai nga san,  
Naduh basha Pyrthei nga la wan mih ,  
Ha ki thapniang pha kdup khlem jingisih,  
Da ki lyer khuid pha la pynheb pynsan.

Shisur ngi im kat shaba wan baleit,  
Kumjuh mangi ki khon ghanrang kynthei :  
Da jingi—leit iala ka shnong ngi peit,  
Ba dei nangne ngin sain dur ia lawei.

(2)

Nongwei nongar um shlan ban wan thombor,  
Iapha Mawlai baicit, ko shnong jongagi;  
Pynban iapha barob ki ju niewkor,  
I'u pud jongpha kim nud ban wan tamti.

Ko nongshong shnong, da kumno kein ngin leh,  
la shnong Mawlai, ka ngiew to ngin pynoh.



### TIROT SING

Tirot Sing Syiem bakhraw ka Ri Khasi,  
Iala jingim nylla phi kloi ban pha,  
Ban shong byndi lade khlem jingsalia,  
Tang ban lartluid u paid ka Ri jongngi.

Pyrshah phareng bunsien phi ju ialeh,  
Ban suk ban sain kashong kasah phi kwah;  
Riti synshar lajong baphin pynneh,  
Ban shngain kaleit kawan, kynthei khynnab.

Wat la Phareng bunsien da buit shukor,  
Ba kin iohkem iaphi ki shem jingeti;  
Kum u Syiem Mraw iaphi kiai kabor  
lohteh iohkhum i'u kban hajar phimtreh.

Ko Tirot Sing, Ko Syiem ba khraw jongngi,  
Ki man longdien kim iohi shuh kumphi.



(3)

## JINGIATYLLI

Jingiatylli tehsong longbriew manbriew,  
Ha sla pyrtnei ba ngin ialong kawei;  
Ka jingkhlain bor nangta naka ngin sei,  
Ka bha kamiat ka Ri ba ngin kyntiew

Jingiatylli, kafu pynsyaid mvnsiem,  
La hangno hangno ruh bangi iadon;  
Naduh u kupshiliang haduh khet syiem,  
Hala ki kjat ngin ieng, ngin ym kyllion.

Ki Diengpyngkiang kip ym lah kah lynti,  
Haba ka jingiatylli ka synsbar,  
Shisur jingmut bad ngi, ngi lai imngi,  
U rud u kiar un ym nud ban tuklar.

Jingiatylli ngi donkam eh mynta,  
Ban shong bad ngi u Khun Khasi khara.



## KA LYIUR

Pahuh pahai katphi te ym don shuh,  
Kyrhai byllai bad phi ki dap ki shlei;  
Ki Kshaid rymphum ki noh shapoh kishwei,  
Da jingjyrngam kilum kiwah ki shu iphuh.

Ki Phiang kynbat kine la khie im biang,  
Ki ioh mynsiem da jinghap jongu slap,  
Ki dieng kisiej ki pynpbuh ia mariang,  
Lyoh dum naka pyrtnei bunsien u tap.

(4)

Haba nga peit iaphi ngam i khuslai,  
Kawit kawa haphi nga i kam don;  
Kamon jongphi hangne kam shong thiah thai,  
Khlem sngap iano iano la khia lashon.

Badno kein iaphi ah' ngin ia nujor  
Ymdei bad ngi samla badang khlain bor?



### SHNONG SOHRA

Sohra baleit, ko shnong donnam jongngi,  
Satlak pyrthei iapha kila iohsngew;  
Ka Ri u slap, ka Ri u phria laniew,  
Naduh hyndai haduh kine ki sngi.

Jingdon u slap, ki kshaid bunbah lasel,  
Nalor ki lum lyngba ki riat ki nob,  
Ban wan khmih kai iapha kylleng pyrthei,  
Jingitynnad jongpha ki ju iarah.

Jingdon ki khlaw, ryngkat, ki ju iarah,  
Wahduid barit ba kin nang, lai kyrsol,  
Katba nangiaid ki sngi, la i sangpap,  
Ki khlaw lastang, tang ban ioh jingmyntot,

Hato ka Nam jongpha kan dang iaisah,  
Haba la syllen lut ka lum kawah?

(5)

### JINGSNGEWBHA

Ah ! ko jingsngewbha ba synshat pyrtbel,  
Kumno Phi pynklet iaki jingsngewsih ;  
Tang ki jingphubmat suda te ki mih  
Ba sngewsih kan jah, ym don da kumwei.

Dei lyngba jongphi ruh mih ki ingjia,  
Ba bun nangi hi ngi leh khlem pyrkhat ;  
Ban sniew lade ruh, khlem jingsngew—salia,  
Katba khmat jongngi, da kumwei ki shat.

Ah ! ki rang ki thei ba shisur ingmut,  
Ba ki iaid ki ieng, ban peit i danda,  
Bad katba ki don kiser madan lut,  
Kim khein la lyndet iaka jingshida.

Ynda la kyrni than eh ka sngewbha  
Lawe, ka longung kalah ban makna



### KIANG NANGBAH

Ko Kiang Nangbah, Ah ! ko riwshlur donnem,  
Kyrteing jongphi, haduh mynta ka—sah ;  
Kabor jongphi mynta ban kot ngim lah,  
Phi ieng ialeh ban da i'u pud u sam.

Wat la kabor iktiar hapbi kama don,  
Pynban kum syiem khraw nam phi ju pyni ;  
Para bynriew phi tip kakhia ka shon,  
Ba phin ierap, lamet phi kloi aita.

(6)

Phareng ban kam iapbi bunsien kikwah,  
Sha Syntu ksar lade phi leit ban rich ;  
Wat la marwei hangta phi shong phi sah,  
Phim shym pyndem satia ka—wait kastieh.

Ah ! dang don shuh riowsbiur mynta ki—sngi,  
Kum Kiang Nangbah ki Paar ka Ri jonggi ?

~ ~ ~

## JINGSHISHA

Ah ! jingshisha haka jingim u briew,  
Phi loig spah bah bakhraw lynter ki sugi,  
Daka burom pyrthei ka theh hangi,  
Ka spah pyrthei iapbi kam lah ban siw.

Tien hok tien sot haphi dei ka waitlam,  
Ban rat dyngkhong iaka arsap arphong ,  
Ka thok shukor iangi kam lah ialam,  
Ko jingshisha hada phi iai tchsong.

Da jingshisha bunsien ka pynpoi Blei,  
Ki kam ki jam bangi thmu ba ngin leh ;  
I'u Khun bynrrew baroh shynrang kynthai,  
Lada haka jingshisha ngin iai neh.

Ah ! ko jingshisha iai don biang bad ngi,  
Ba phin dei iatongbriew man briew jonggi.

## KA KTIEŦ

Haba ngi kren bunsien ngim poi pyrkhät,  
 Kyntien ba ngi pynmih manla ka sngi;  
 Ka juban lak pynban kader hangi,  
 Shi kyntien hok la kren ngi dei ban bat.

D'u thyllej Ksiar ban kren daka sap Blei,  
 Para bynrlew ban loh ka jingsngewthuh;  
 Ban kylla ktien kam tong haba la khlei,  
 Shi sien la kren ngim lah ban pyndam shuh.

Ban kren bakla bunsien ka ju pynmong,  
 Wat paralok jongngi ba ngi leit ch,  
 Khlem da pyrkhät ban kren ngi shem kam long,  
 Ne kam kin ym poi bha haba ngi lei.

Ko Khun Khasi iat bat iaka juban,  
 Naduh dangrit haban daheh da san.



## RYMPEI BARHEM

Rympel barhem, longbriew phi la salndur,  
 Akor burom u briew phi da phrang bha;  
 Ka long rynieng ba un ym leh bakla,  
 Ka kren khana, katard ka ieng shisur.

Tiensneng tien—kraw phi al manla kipor,  
 Nala rympei ban biang ka leit kawan;  
 Ym don da kiwei pat kiba kham—kor,  
 Longbriew ban tei haba laheh lasan.

(8)

Ka suk ka sain bunsiem hangi kadon,  
Nala rympei ba rhem bangi wan mih;  
Jingietylli ngi thom ka eh ka shon,  
Ka pait kapra iangi kam lah pyokhih.

Rympei barhem lai phrang b'u khun Khasi,  
Lyngba longkmie, longkpa bad ki longkni.



### JINGIEIT

Haka pyrthei, jingieit long ba kordor,  
Naduh khyllung baduh bala rangbah,  
Haba jingieit kadon ban klet ngim lah,  
Ka jingiajan kan ym lah ban synjor.

Jingieit ia ba haing jingieit samla,  
Jingieit lakam lajam, jingieit lade,  
Baroh jingieit hangi long kiba bha,  
Haba jingieit kadon, ngi phuh samrkhie.

Jingieit satlak pyrthei phi ju synshar,  
I'u khun bynriew ne ia laiphew jingthaw;  
Jingieit hangi long hok, longsot synlar,  
Na dohnud briew jingieit ngim lah ban khlaw.

Jingieit synlar kumba phi ju lai don,  
H'u khun bynriew, Ah! to lai neh junom.





(9)

## KA TLANG

Tang dei ka por samoi ban wan mephi,  
U khun bynriew u diaw u rit mynsiem;  
Ban rich naphi jingsyaid u wad bunsien,  
U kham sngew iet pynban iaka Meingi.

Pyrthei Mariang ngi i tang jing tyrkhong,  
Ki phlang kynbat baroh ki la iap stai,  
D'u thab mynstep phi pykup ia Mariang,  
Ia jing seisoh mariang phim lah ban ai

Ki pung, ki wah, ki kshaid ki i ringswai,  
Da khmat sngewsih hangi ba phi pynpaw,  
Jingim jongngi ka i kum ban iapstai,  
Na sla pyrthei satang ki jingsngewblaw.

Ko tlang balei phi pyndub jingkyrmen,  
I'u khun bynriew, khamtam ki riw tymmen.



## SUR JINGRWAI

Ko sur jingrwai haba iaphi nga sngap,  
Marwei haba nga shong ha por kynjah;  
Ban klet iaphi da lei lei ngan ym lah,  
Jingtmang ban jah, lait naphi ngan ym lap.

Jingsngewsih baroh iabgi phi pynklet.  
Phi pynum ia dohnud kiba sohsat;  
Ban shong bad phi kapor ka lai phet stet,  
Pyn rhem mynsiem, jingeh ba ngin jynrat.

Ki sur babang naphi ki ju wan mih,  
 Ki kyntien k'iar, sap Blei b'u la tyngkal,  
 Ryngkat sur jingtem, ryngdang uba ih  
 Ym lah nujor bad phi ko sur jingrwai.

Nongrwai basit to nang iaipynsuhsien,  
 Ban rat jingsngewsih long briew ba kan phieng



### KA LAWEI

Haba nga peit iaphi Ah ! ko lawei,  
 Tang dur sngewsih hakmat jongpha ki paw ;  
 Ba khun jongpha hangne ki wan mih paw ,  
 Tang haki jingsngewbha jongka Pyrthei

Katba nangmih ki sngi pha nang ringswai,  
 Ki khun jongpha nga i kim sngew salia ;  
 Ban khlad mapha kim don jingsngew khuslai,  
 Ba kin ioh mad tang jingsngewbha suda.

U 'khar u kling iapha u nang kitbok,  
 U khmih lyoti kumno ba phan iapnoh ;  
 Ban duh ban dam iala ka jong ka hok  
 Khnang ba hadien myntoi nangne un ioh.

Hato ngi hun ban im kh'em jingkhulai ;  
 Ban kdup ia u nongwei ba wan buhai ?



## JING—BISHNI

Satlak pyrthei mynta pha la synshar,  
 Naduh barit haduh bahch ba khraw;  
 Haduh madan mynta pha la pynpaw  
 Ko jingbishni, mynta pha la sdang iar.

Marjan marpa mynta tang jing peit khmat,  
 Ka iaid ka teng u briew, ka peit hi shlip;  
 Ban kiew kiwei, baka kam sugewtynnad,  
 Ba ioh longung longsem jongka ka lip

Ko jingbishni ia dohnud briew pha khlong,  
 Jingthmu babha baroh kin shu sepei;  
 Lada bishni para mangi ka shong,  
 Ngi ai lad kein ban kiew da u nongwei.

Hato lah mo da jingbishni ban kiew,  
 lala ka jaitbynriew ba ngin kyntuew?



## KO RI BAIET JONGNGI

Ko Ri baiet bathiang u Hynniew Trep,  
 Ko Ri basuk ba sain b'la buh ki Blei,  
 Kumpaha bangno ngan shem shuh ha pyrthei;  
 Ban wad iapha haduh ba ang kan sep.

Ki stad pyrkhath bakhraw nangno ki mih,  
 Ban paw pyrthei kane ka Ri jongngi;  
 Kylleng Sawdong nala Rympei ki krih,  
 Kim tieng ki rieji ha kut ki ang.

Ko Ri baieit badap da spah kordor,  
 K1 dleng k1 siej ngim nang shuh ban buhdor ;  
 K1 lum k1 them k1 pung, k1 kshaid, k1 wakh,  
 Napha ngi loh baroh katba ngi kwah.

Aiu kum ki longdien ngi dei ban leh,  
 Ba mangi hi hangne junom ngin neh.

## JJINGSTAD

Katno iaphi baroh ngi lai iabeh,  
 Ban loh jingstad ha kane ka pyrthei ;  
 Iangi baroh k1 khun shynrang kynthai,  
 Jingeh ngi thom, pyrshah ngi lai ialeh.

Jingstad iangi ka phe lad phe lynti,  
 Haman k1 kam k1 jam bathmu ban leh ;  
 Ha jing tipbriew bunsien ngi lai imongi,  
 La bor la buit baroh ngi klof ban theh

Kiwei k1 jait bynriew kim nud niewpoh,  
 Ia jait bynriew ba don jingnang jingstad ;  
 Pynban bunsien k1 pynpaw jing iaroh,  
 Ban nang lai kiew k1 ju phe bun k1 lad.

Jingstad ba ngi don, lyngba ka sap Blei,  
 Pynpaw wat tyngkai hakhmat ka Pyrthes.



## TIEW KULAP

Ko tiew kulan bunrong haba phi phuh.  
 Haba samoi iaphi ka wan ban khot,  
 Pyrthei mariang kumphu kam lah ban kot,  
 Iwbih suhsiang kumphu ngim ym ioh shuh

Wat la marwei phi ieng hapdeng kiwei.  
 Ki rong jongphi bunsien na ngi kim lip;  
 Ban peit iapmat iaphi ngim tip balei.  
 Ia jingphalang, ki khmat kin ym khapbrip.

Wat la iaphi d'u shiah syrtap lasop.  
 Ban kheit iaphi mynsiem katno ka thrang;  
 Ia ki jingeh ngi thom ha ban da jop,  
 Ngim tieng, ngim smiej, jingeh ngi rat naphang.

Ko Tiewkulap bapbuh, Balei ianga?  
 Phi khing phi pah da khmat jadu shisha.



## KONGTHEI

Ko thei samla kane ka Ri jongngi,  
 Dur ba bhabriew b'la oh ki Blei phi don;  
 Phi iaid phi ieng lyngngai katba phi mon,  
 Hapoh jingda jingker ka Ri Khasi



Ka ung ka sem Kaphuh lyngba jongphi,  
 Akor burom babba ba phi pynpaw;  
 Naduh kulong kumah phi la shimti,  
 Ban pyndep ia kane ka kam bakhraw.

(14)

Ka kur ka jait lyngba jongphi ngi shim,  
Ban roi ban par ha saieh jongka pyrthei ;  
Lyngba ka jingsumar u Biei ngi im,  
Kyrkhu kyrdoh hangi u la theh sei

Aiu maphi kongthei phin iai im sngi,  
Longung longsem bad Ri ka shong haphi.

—❀—

### MOT—PHRAN

Motphran don nam baieng ha dong Mawkhar,  
Phi pynsah nam iaki riew shlur hyndai ,  
Iaphi kylleng ka Ri ruh salonsar,  
Ki nam iaphi ba phin iai pynpathai.

Hangne ki khun samla ka Ri ki khlei,  
Ki juban lak hakhmat u paid ka Ri ,  
Teng teng haba ki shah pharep madei,  
Ba kin tip lem ka dah kadang jongki.

Hangne ki nia rangbah ki sei madan,  
Ban phriang kylleng ka ri ki thir, ki thad ;  
Ia jingthombor ki nongsynshar shi ban,  
Bad nongbat ain haman ki dong ki lad.

Motphran ko pdeng jylli ka sain pyrkhat,  
Ka hok ki khun samla ka Ri to bat.

● — ●

(15)

## KO SOR SHYLLONG

Ko Sor Shyllong, nongbah donnam jongngi,  
Dur ba bhabriew mynta haphi ka kup,  
Darong bunjaie ba mynta phi la kdup,  
Nalor jongngi u paid ka Ri Khasi.

Ka spah pyrthei mynta kala kiew skong,  
H'u paid byllien ka Ri bashong basah;  
Kumjuh ha sor ne ha ki nongkyndong,  
Ban roi ka spah bunsien ki ju ia kwah.

Akor burom mynta kam don dor shuh,  
Ka laid ka ieng baroh kala kylla,  
Tang ka Pisa, jinglong kala pynphuh,  
Ki kyntien Hok ki kylla thamula.

Kaei kein iangi hadien kan wan jia,  
Khamtam iala ki khun, para pyrsa.



## SHAD NONGKREM

Ko Shad nongkrem, ko shad leh niam Khasi,  
Ryngkat potmbiang paicem hima Khyrim;  
Kumba longshwa manshwa, ki mynbarim,  
Ki la pynshet ia kam ha nongmibpli.

## (16)

Ko shad leh Niam, ko shad ba ikordor,  
U khun Khasi haduh kipor mynta,  
Bakhrav batrı ryngkat ka suit kashor,  
Ryngkat nguh Blei u syiem shıteng synia.

Pyrthei mæriang iaphi ka ju mewkor,  
Naduh barit baria haduh bakhrav;  
Phi phuh phi phieng katba dang iaid kipor,  
Da Riam kabait, ka kshar rupa pynpaw.

Ko shad Nongkrem, 'Lurshai ka Ri Khasi,  
Ka jait bynrıew ka im badon maphi



## MYLLUNG KHRAWNAM

Myllung Khrawnam ka Ri shisha phi dei,  
Bad phi mano Ah' balah ban nujor;  
Baroh baphi labet kiba kordor,  
Kila suhthred hangı naduh rympei.

Jingsneng jingkrav kordor hangı phi ai,  
Naki pharshi jongka Phawer Aesop;  
Ka Duitara, ki Sngi barım phi rwai,  
Kiba pynshlut bad rub ki ban tıi mot.

Shaphrang ban krew iangi phi iai kyntu,  
Mynsiem shynrang bad ngı ba kan iai phong;  
Jingeb ban rat ban ioh ia kaba thmu,  
Da jing jai—jai iangi phi ju pynlong.

Ah! nangno shuh ngın foh ba kum maphi,  
Ban iai kysıew iangi lynter ki sngi.



## JING—PYRKHAT

Ko jingpyrkhat haka longbriew manbriew,  
 Shynrang kynthai bala don jingsngewthuh,  
 Thiah suk den suk ba pyrkhat kim nang shuh,  
 Haba pyrkhat lawei kumno kan kiew.

Kumjuh haba don ka jynjar lanot,  
 Jingpyrkhat ruh katta ki nang lai ban,  
 Haba jingpyrkhat ka don jing—i—sangsoi,  
 laka bor met u Briew, jingswai ka tan.

Sb'u pud ka jinglong biei ruh ki ju poi,  
 Haba ka jingpyrkhat ka la ban khia,  
 Ki jingpyrkhat ki pynduh jingmyntoi,  
 Namar longbriew ki don laka bynta

Wat la longbriew jingiatip lem kam shah,  
 Khlem jingpyrkhat haba dang im ngi lah?



## LUM SHYLLONG

Ko Lum Shyllong ko Syiem ki Lum ka Ri,  
 Hapoh Jylla Meghalaya me ieng,  
 Ko lum khraw nam jongngi u khun Khasi,  
 Ryngkat ka Knia pomblang ka dang lai bteng.

Wat la marwei me ieng mem ju sngewtmang,  
 Hapdeng ki khlaw barben' ba la pynphuh;  
 Ki Umpohiaw bashngiam bad lyur bad tiang,  
 Lynter me bsa umbam mem ju kyrdub.

Haduh mynta me im khuid sotsynlar,  
 Ia me ym don ba wan ban pyn—byrsieh :  
 Hala ka mon lastluid me iai synshar,  
 Sap Blei n'u Khun bynriew me ju buhrieh.

Ko Lum Shyllong bareit to iai imngi,  
 Bynriew ban pynbyrsieh, wat nym aili



## KA RIAM

Jingishongkun bad don akor jongphi,  
 Lyngba jongphi ka Nam ba bha ngi ioh ;  
 Kiwei ki jait bynriew ka ju iarah,  
 Hadur phi riam phi beit ko thei Khasi.

La ki jainsem, lajain tapmoh, jainkup,  
 I donburom haba phi wan phi leit ;  
 Akor burom bad main baphi ka kup  
 Nongwei nongar iaphi um nud kynteit.

Ko Riam bareit u Blei u la pynphong,  
 Kyrpang H'u khun Khasi ngi la iohi ,  
 Baphuh baphieng ym dei kaba blad rong.  
 Ban iai sah nam hangi u Khun Khasi.

Balei mo ngin tynneng riam jong kiwei ?  
 Tang ban shah bein, kynthah haka pyrthei.

## JEEBON ROY

Ma Jeebon Roy, Ko Khraw pyrkhath ka Ri,  
 Kí symbob ksiar matti jongphi kisah :  
 Ban klet iaphi da lei lei ah ' ngim lah,  
 Iaki phi sei pyrthei, ban ai hangi

Ki Arbynta ia longbriew jongngi ki tei,  
 Iaki samla haduh bahen basan,  
 Symbob pyrkhath babha haka pyrthei,  
 Ka long ryntheng jongngi kan nang kyrsan.

Ba ngin im—hok im—bha bad im adkar,  
 Ka iaid, kaieng, kaleh, ka kren khana,  
 Nohjot nohrem iangi kan ym synshar,  
 Ba ngin iaineh ha hok ka jingshisha.

Ma Jeebon Roy pasiaw h'u khun ka Ri,  
 Ba mynta ngi la klet iala riti.



## SHAD SUK MYNSIEM:

Ah! : ko shad suk mynsiem u Khun Khasi,  
 Hapoh madan 'weiking ki ju pynlong,  
 Kumjuh ruh de kylleng kylleng ki shnong.  
 Satiak pyrthei kane ka Ri jong ngi.

Ka Riam ka beit ban peit jing i shongkhia,  
 Ka ksiar, rupa, kironk kirup bunbah;  
 Ka Bom, ka ksing ba ih ki duhalia,  
 Ka tangmuri ka kie ki lum kiwah.

Pyrthei i'u Khun Khasi ka la i thuh,  
 Lyngba ka Shad ka kmen ba phi pyni;  
 B'la seng da ki longsbwa, ngin ym duh shuh,  
 Ha ka Pyrthei, kum ka shad u Khasi.

Kum u Trai Ri, kaei ngi dei ban leh?  
 Ia ki matti barim, ngin ym pynneh?



### THAD—LASKEIN

Ko Thad—laskein, matti Sajar Nangli,  
 Ryngkat u paid byllien u paid nongbud;  
 Iala ka Ri ki leh, khlem jingbynnud,  
 Shano ki don? iathuh pateng hang,

Ko Thad—laskein mynta phi dap phi shlei,  
 Daka um ksar ka um rupa lynter,  
 Ki khanatang ki lai sah ha pyrthei,  
 Tang mar shidong ryntieb iapha kisher,

Mangi iaphi mynta ngim lah mutdur,  
 Lyngba jongphi ngi sngewthuh jing - bun paid;  
 U paid baiar ki pnar, u paid bashlur,  
 Hala ka Ri ban shong, ki sngew la thait.

Ko Thad-laskein pasiaw biang kein baki,  
 Dien trai ban wan phai, ban shngain lem mangi.

(21)

**KA KAM**

Ahl jingbhabriew jongphi te ym don shuh,  
Baroh baroh iaphi ki ju angnud,  
Ban ioh iaphi ki thom bad sia ki bud,  
Tang ban ioh bat, ki la klo! ban kheif duh.

Phi dei maphi bari pyndap pynbiang,  
Ka ung ka sem, ban biang ka bam ka dih,  
Ia khun iakti baroh khlem thew shiliang,  
Baroh ha sia pyrtbei bala wan mih

Khlem ka jingdon jongphi hangne ko Kam ;  
U khun bynriew u sngew lynga pisa ;  
Ki lad lynti baroh iangi phi lam ,  
Ban lait na yynjar, shitom bad shipa.

Hato bit mo ban ym sngewnguh iaphi,  
Khlem shakri hok iaphi miet la bad sngi ?





# **Ki Ballad**





## PHI PYNPANG NUD

Tirot Sing Khun ka Ksan Syiemlieh,  
Ko Syiem Hima Nongkhlaw,  
Haphi ka shong ka jingkit khlieh,  
Napedeng jongki bakhrav

Dang tang arphewsan snem karta,  
Sha Pyrthei phi wan mih;  
Kabor iktiar, pynaid Hima,  
La jingim phim isih.

Mynsiem shynrang haphi ka shong,  
Ban da iala ka Ri,  
Lawei basuk ba kan lai don,  
I'u nongwei phim aili.

Phareng iaphi u shem jingeh,  
La kut ki lad lynsi,  
Ka thma ka ktien ba un ialeb,  
Sa tang ki buit sianti.

Ki soksular ba u iatch,  
Phareng um khein ei ei;  
Lyndet, shukor ki kam u leh,  
Juban long leh nohei.

Ki phud pyrton ba u pynap,  
Ba un loh kem iaphi,  
Haki kim khein ka sang kapap,  
Ban bit ban biang maki.

Ko Tirot Sing Ah! Balei sha,  
Kumne ka jia iaphi,  
Tang shiteng por ki shet kylla,  
Ban sloit iktiar jongphi.

Syiem Mraw ki tyrwa ba phin long,  
 Ban ngeit hukum jongki,  
 U Khun hajar, Kumno un ong,  
 Ban die iala ka Ri

Pvrkbat rangbah, shisha phi don,  
 Wat la phi dang khynnah;  
 Phi tip ka khia, phi tip ka shon,  
 Kum phi ym don balah

Ah ! Balei, ki lyndet iaphi,  
 Ki pynkhein la kular,  
 Iaphi ki set ha iing byndi,  
 Sha jngai, shapoh Ri Dkhar.

Ah ! Balei sha, iaphi marwei,  
 Jngai na ki Kur ki Kha,  
 Phi im jynjar haka pyrthei,  
 Ki sngi khatduh hangta.

Ah ! Balei mo phi kloi ban pha,  
 Laka jingim lajong,  
 Kum u khun dap—shynrang phi knia,  
 Syiem Mraw phim treh ban long

Phi iap marwei ha iing byndi,  
 Iaphi ym don batip,  
 U Khun hajar, bakhraw batrit,  
 Jingshai naki ka lip.

Kumno phi khlad, ban tip ym lah,  
 Ba tang bad ki shakri,  
 U Lyoh ia jait bynriew u kah,  
 Ia ngi la sep ka sngi.

Ah ! Balei mo tang shiteng por,  
 Phi synshar iaka Ri;  
 Phareng iangi tang jingthombor,  
 Pynpait jingia—tylli.

Ah ! Balei mo tang jingbishni,  
Iangi ki trai muluk ;  
Ki pynjynjar ianga iaphi,  
Ba kin rem Ah ! kim suk.

Satang ki jingkynmaw iaphi,  
Tirot Sing Syiem bakbraw ,  
Phi khlad jyndat n'u khun Khasi,  
Ngi sah tang jingngew blaw

Ban Pyndep Niam pyndep rukom,  
Khun hajar Ah ! um ioh ,  
Ka main iktiar Ah ! phim shah thom,  
Phi ioh ka jingiaroh

U Blei ula pynmih phylla,  
Na kiba bun balang ,  
Ban pyn—lyngkot iala ka rta,  
Dohnud katno ka kthang

Balei phim hun ban shah teh mraw,  
Ban sting ka jing kitkhlieh ,  
Ba phin long ruh tang u Syiem mraw,  
Ha ki Sahep Dohlieh

Ah ! Balei kein phi pynpangnud,  
Ia ki longdien mandien ,  
Mynta mangi, ngi lai angnud,  
Ban wan biang sa shisien.

Dienjat jongphi ym don ba bud,  
Kine ki sngi mynta ,  
Ngin sa duh noh iala u Pud,  
Ngin hiar sha poh niamra.

Ki Nongsynshar kiba mynta.  
Tang ban biang ialade ,  
Iala ka Ri kin shet kylla,  
H'u Nongwei, Ah ! kin die.

Ko Tirot Sing. Ngin Jaw Ummat,  
Jaitbynriew ban pyrkhat;  
Sa shisien ngi lai kyrmen pat,  
Jinglong mraw ngin nym ngat.



# DAM SAIT

Shiteng kynta shimpur ban poi,  
Ban iaid da ka kali,  
Shuwa ban poi ha lad Umroi,  
Na surok Gauhati.

Ka shnong Mawiong, ki khlaw ba rben,  
Ba hap ban iaid lyngba,  
Lynti pynnoh nangta ban shem,  
Ki iing ki dang duna.

Ka Pung Umiam babeh baiar,  
Ban peit jingitynnad,  
Ka jingjyliew da spah mitar,  
Ka khmat kam lah ban shat.

Ka lad Umroi ba itynnad,  
Ha shi lynter lynti;  
Ki madan phlang ba ipyngngad,  
Ba ngin iaid kai swari.

Ha shilynter ka pung Umiam,  
Bynriew bymlah batai;  
Da ki lai phew jait ki jingham,  
Ban pyndem la ki khwai.

## (U RAWON)

Dangstep phyrngap na ung, u mih,  
 La ka jhula u kieng ;  
 Wat tang ka sha um lap ban dih,  
 U her kum bym lap lieng.

Rymwiang la kti bad ka tynsong,  
 Ryngkat tin eit masi ;  
 Ia ka dohkha ba un iohtong,  
 I ba la kut ka sngi.

Ata u khleb bad eit masi,  
 Sha thwei ba un pashat ;  
 Kata ka sngi u khmih lynti,  
 Kha shipruh ba un ngat.

Ynda la dep pyndem baroh,  
 Ia ki rymwiang hangta ,  
 U shiew kading ban shet ja noh,  
 Kat bym pat ngat dohkha.

Yn da la ih kaja jyntah,  
 Ha kham pajih u shong ;  
 Naduh na ung ba u wanrah,  
 Ka 'iad pyrsi shi klong.

Suki u sei harud u buh,  
 U leng ban leit shimdoh ;  
 Da la ka kjat u kum iohiuh,  
 Ka la hort lut baroh.

Namar ka kot kaba u set,  
 Ka la um lut baroh ;  
 Te shla u kyang ba la shah shet,  
 Ha i shi dkhoh i deh.

Beroh shi sngi u i—tyrkhong,  
 Ryndang bym ioh pynum,  
 Sngewsih hangta marwei u shong,  
 Apot sepsngi u thnum

12 baje ka la da dap.  
 U sdang ban bam ja noh ;  
 Dobkha ruh de kblem pym dak,  
 Ki ksai jalwep ki noh

Nangta sha ung de u kynmaw,  
 Jynshoh b'la phah tylliat,  
 Ban shet sbob lang bad u sohsaw,  
 Ban ioh bamshngiam hi piat.

Da ki phewsien bujh ata,  
 Arser u la jan lut,  
 Wat la katia um i pyrwa,  
 Kha shipruh un sei jlut.

Ka sngi mynta ka la noh phai,  
 Lyer khriat ka la sdang beh,  
 Tang kumta hi u khib khulai,  
 Jynshoh kumno un leh

Menkme ruh de ih sa byrthen,  
 B'la jan slot ki tyrpeng,  
 Shi bol u jynshoh halor ben,  
 Umphnang bilor shiteng.

Kumta khrom khrom u lum u lang,  
 Ioh um ioh kah shuh,  
 Ka dongmusa u sdang ban thang,  
 B'um ithuh lynti shuh.

Lyngba 'Lawbniap u sdang ban prong,  
 Ban poi sha surok bah,  
 Jabiang jongu ka shu shaiiong,  
 Jynshoh u kynmaw sah.

Ki buit aiu ba un iathub,  
 Ia men kmie ban pynjem;  
 Ba ka lait noh ka kha shupruh,  
 Bym don ba iarap lem.

Bad un iawer ruh do ia i,  
 Shi sien ban ia leit lang;  
 La da ka dei ka sngi shuti,  
 Bad lada bneng ka rang.

Nangta u poi ha lad umsaw,  
 Ba un ieng ap kali,  
 Marwei hangta Ah! jingsngewblaw,  
 Ei ei ba um iohi

### (HA IING)

Tok tok u tied na jingkhang bah,  
 Men kmie i Plie pynstet;  
 I tharai donkha u wan rah,  
 Jhula i shim kynthet.

Wut wut i phed, nangta i shim,  
 Tang ki khiew ja thylli;  
 Ia u menkpa nangta i tim,  
 Sma tang ki jingiwli.

I tim i tla, ym sngew lah sngap  
 Khlem kut naduh ba sdang;  
 Ba pbin iohsngew, Ah! jingsangpap,  
 Ban si jubab um nang

Donbok namar ba um shymdih,  
 Kumba manla ka sngi;  
 Nangta de wut, shabar u mih,  
 Ban sai kjet ban saikku.

Ki jingbitar ba shla na i,  
Tang shiphang ki jah noh ;  
Ynda i la pyrkhath sani,  
Kam dei kasngi dait doh.

Kawei ka sngi de i pyrkhath,  
Sha Damsait ban leit lang ;  
Ban hikai khwai ruh ia lade,  
Namar i kwah ban nang.

Te kumta hi i sei ki phang,  
I khreh ban bam janoh,  
Mar syndep lum ki tiar ba phriang,  
Peit jawdud i'u jynshoh

Sohsaw ha phiang ba la dep ot,  
I khreh ban bam da u,  
Ban peit ki bam la i sangsot,  
La kum ba shoh jadu.

# (KAWEI KASNGI)

Ha kawei pat ka sngi shuti,  
Baroh arngut ki leit ;  
Dangstep na ung ki ap kali,  
Ki pyrkhath ban ioh beit.

Arser ata la khreh lupa ;  
U Khaw ruh de ki rah ;  
Tang bad ka mih khlem jingpyrwa,  
Kim sngew donkam jyntah.

Ki pyrkhath ruh ban shet syrwa.  
Da ka kha um shibit ,  
Katba menkpa u khieh ata,  
Menkmie i peit hi shlip.



Namar i kwah kumno ban nang,  
 Hadien ba in wan hi,  
 Hynrei ma u, u saw kyrang,  
 Bla shet apot sepsngi.

Namar lalade um nang bha,  
 Wat tang ba un suh khwai;  
 Kumno ruh kein un ngat dohkha,  
 Mynta ka sngi lawai

Nangta katba u nang lai ap.  
 U la ring shoh samthiah,  
 Mynta ka sngi, dohkha d'ym ngat,  
 Rymwiang baroh ngan kdiah:

Te mar kumta de shiar ka riaw,  
 Thret kumta u kyndit,  
 Na jingpyrkhat, rngai jingphohsniew,  
 Jingkmen ym don batip.

Shapoh rud um u leit march,  
 Ban shim ia u rymwiang  
 Bad ka dohkha ba u ialeh,  
 U am dukhi hi triang.

Menkmie ruh de, wut wut i wan,  
 Ban iarap i'u men kpa,  
 Ia u sai khwai ba u dangtan,  
 Tynsong i la bat bha.

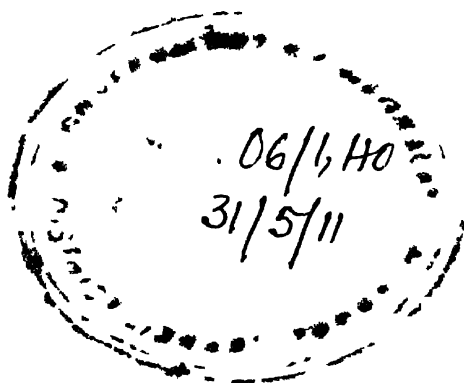
Ba in loh tong ia ka dohkha,  
 Ka tang shu mih ka kblich,  
 Kumno in shet i pyrkhat lypa,  
 I rai ba in shu sdieh.

Katha i dang ialeh ban tong,  
 Da ita i tynsong;  
 Hapdeng ki jingialeh ba thnam,  
 Ngat pynban da ka tham.

[10]

Ynda la miet sha ring ki phai,  
Bad la ka sngew jem daw ,  
"Katto ngan thngad ka leit bud khwai,  
Sam kwah ka bam khasaw."

★★★





LAH BAN IOH NA  
**Khasi Book Stall**

Room No. 38  
Synod Supper Market  
Mawkhar Main Road,  
Shillong—793002

**Dor Rs. 16/—**